

# Le GEMLUC reçoit un don de 4,5 millions d'euros

Ça n'arrive pas tous les jours, une somme aussi considérable. Le Groupement des entreprises monégasques dans la lutte contre le cancer (GEMLUC) a reçu un don de 4,5 millions d'euros. Une fortune pour cette association créée en 1973 qui a obtenu ce leg de la part de Richard Stanley Pollock. Ce citoyen britannique, installé à Monaco dans les années 80 et qui a fait carrière dans l'immobilier, a souhaité à sa mort, faire don de sa fortune à la recherche contre le cancer dans plusieurs pays : La France, le Royaume-Uni, les Pays-Bas et Monaco. Très attaché à la Principauté, il a choisi de remettre au GEMLUC, placé sous la présidence d'honneur de la princesse Caroline, une somme de 4,5 millions d'euros.



La princesse Caroline, présidente d'honneur du GEMLUC a reçu ce chèque de la part de Richard Stanley Pollock, à titre posthume, en présence de la présidente du GEMLUC, Dr Béatrice Brych et de Gilbert Delacour, exécuteur testamentaire.  
(Photo Palais Princier/Gaëtan Luci)

## Pour aider la recherche

Depuis quarante ans, le GEMLUC, outre une aide aux malades, a apporté son

soutien à la recherche et l'achat de matériel médical pour le CHPG et le Centre Lacassagne de Nice. Avec ce don conséquent,

l'association entend aujourd'hui accroître pour plusieurs années son soutien dans la recherche pour lutter contre le cancer. En aidant

financièrement des programmes de recherche de différentes équipes médicales.

C. V.

# Le Palais solidaire de la lutte contre le cancer du sein

Comme Buckingham Palace, la Maison Blanche ou la tour Eiffel, le Palais princier s'est éclairé en rose jeudi soir à l'occasion d'octobre rose, en soutien aux victimes de cancer du sein. Une manière aussi de soutenir l'association Pink Ribbon, qui œuvre depuis cinq ans en Principauté, pour lutter contre cette maladie. Et sensibiliser le public sur l'importance du dépistage et de la prévention. Une action marquée par ce

déferlement de rose symbolique dans plus de 40 pays, suivi jeudi soir en Principauté par l'hôtel Métropole Monte-Carlo et le Casino, qui ont eux aussi coloré leurs façades. Parmi les projets de Pink Ribbon Monaco, le 15 octobre prochain, les docteurs Liberatore et Rouison organiseront une conférence ouverte au public au lycée technique, pendant laquelle tous les sujets liés au cancer du sein seront abordés.



La façade du Palais princier, éclairée en rose jeudi soir, pour soutenir l'action de l'association Pink Ribbon.  
(Photo Nicolas Saussier/Palais princier)

# Ce soir, concert corse avec Xinarca et Paul Mancini



Xinarca et son sistré, Paul Mancini au saxophone.



(Photos DR)

Dans le cadre du colloque international « L'Homme, la société, la paix », l'association Human Rights for Life, Justice and Peace organise en Principauté, un concert de clôture ouvert au public suivra. Dédié à la musique corse, il aura lieu ce soir à 20 heures, dans la cathédrale du Rocher, avec deux artistes dont le renom a largement dépassé la sphère insulaire : le saxophoniste Paul Mancini et le chanteur Xinarca. Le premier fera découvrir ses créations, dont son dernier opus intitulé Sax connection. Cet artiste affirmé, confirmé et passionné, connu aussi pour partager sa musique comme on le fait de l'amitié et de l'amour, s'est lancé dans des sonorités très différentes musicalement de ce que l'on a pu entendre jusqu'à présent. On reconnaît bien là l'empreinte du saxophoniste corse qui met diffé-

remment en valeur son instrument de musique fétiche, par des arrangements appréciés jusqu'aux États-Unis. Quand au second, il préfère la monodie à la polyphonie, avec une inspiration puisée dans les chants sacrés et de montagne. Alors ses sons, appels et silences rappellent les instants de contemplations et la façon de porter la voix de l'homme en montagne à la manière des anciens bergers. Xinarca entreprend une recherche de l'archaïque et du sacré à travers ce chant profond et des compositions qui ne tendent pas à être fidèles à la tradition dans sa forme, mais dans sa source, dans son énergie, son mystère primitif et sa puissance magique et incantatoire.

Ce soir, 20 h, cathédrale du Rocher. Entrée gratuite. Rens. +377 93.7027.03.

# La Maison d'Amélie veut se développer à Annot

Inaugurée en juillet 2013 à Annot (Alpes de Haute Prévence) par le Prince Albert II de Monaco, le gîte d'accueil pour personnes handicapées ainsi que leur famille, la Maison d'Amélie, a organisé sous l'égide de l'association Monaco Disease Power, présidée par Muriel Natali-Laure, une journée portes ouvertes. Une centaine de personnes a ainsi pu découvrir les locaux de cet établissement et rencontrer les responsables du site. La Maison d'Amélie offre des chambres aménagées pour les personnes souffrant de handicap (enfants et adultes) et propose aux familles de passer ensemble quelques moments de

détente. Les personnes qui le souhaitent sont prises en charge par du personnel formé et de nombreuses activités peuvent être pratiquées dans le cadre de celles proposées sur la commune (équitation, piscine, randonnées, promenades en raquettes en hiver, etc.) sans oublier la balnéothérapie ou la pratique de la gymnastique douce dans des pièces aménagées à cet effet. Afin de répondre à la demande croissante, les responsables envisagent un développement de cette structure en aménageant d'autres bâtiments, plus petits et indépendants, afin de donner plus de souplesse au fonctionne-

ment de la maison. Des îlots de vie pourraient être aménagés tout autour, ainsi qu'un bassin de nage thérapeutique et de nouvelles salles d'activités. Ces nouveaux lieux permettraient également de recevoir des personnes souffrant d'autisme sévère pour qui la vie en collectivité est génératrice d'angoisse. Cela permettrait un accueil individualisé tout en maintenant l'accès au groupe. Une concertation avec le collègue Emile-Honoraty d'Annot est à l'étude, afin d'ouvrir encore plus ce centre vers l'extérieur.

Rens. gitemaisondanelle@gmail.com ou 06.87.36.51.97.



Un groupe de visiteurs parmi lesquels Jean Ballester, maire d'Annot, et Muriel Natali-Laure, présidente de l'association Monaco Disease Power.  
(Photo L. B.)



© Jean-François Romero / Gordon S. Blair

## Richard Stanley Pollock: un engagement... pour la vie!

Le 30 septembre dernier, le GEMLUC (Groupement des Entreprises Monégasques dans la Lutte contre le Cancer) a rendu hommage à M. Richard Stanley Pollock en présence de Son Altesse Royale la Princesse de Hanovre.

Le docteur Béatrice Brych, Présidente du Groupement, a souligné les objectifs GEMLUC : soutenir la recherche fondamentale et clinique, les malades et leurs familles, contribuer à la prévention, au dépistage et aux soins. Plus de 2,8 millions d'euros de dons ont été consacrés à la recherche depuis la création du Groupement, placé sous la présidence d'honneur de S.A.R. Caroline de Hanovre.

Un chèque destiné à la recherche contre le cancer a été remis officiellement au GEMLUC par M. Gilbert Delacour, Directeur Général de Gordon S. Blair et exécuteur testamentaire de M. Pollock. Ce dernier, homme d'affaires installé à Monaco dans les années quatre-vingt, a souhaité faire don de sa fortune : en apportant des fonds importants et son soutien à des équipes de chercheurs localisés au Royaume-Uni, aux Pays-Bas, et en France, il continuera à les accompagner, de nombreuses années encore, dans leur combat pour la vie.

### Richard Stanley Pollock: A commitment... for life!

On 30 September, the GEMLUC (Group of Monaco companies in the fight against cancer) paid tribute to Mr Richard Stanley Pollock in the presence of Her Royal Highness the Princess of Hanover.

Dr Beatrice Brych, President of the Group, highlighted the GEMLUC objectives: supporting basic and clinical research, patients and their families, contribute to the prevention, detection and care. More than 2.8 million euros donations were spent on research since the creation of the Group.

A check for research against cancer was officially handed over to GEMLUC by Mr Gilbert Delacour, CEO of Gordon S. Blair and executor of Mr Pollock. The latter, a businessman based in Monaco in the 80s, wanted to donate his fortune : by providing significant funding and support to research teams located in the UK, the Netherlands and France, he will continue to support them in their fight for life.

